

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

19 NOVEMBRE 1964.

PROPOSITION DE LOI

complétant la législation en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique en vue de sauvegarder les intérêts de l'agriculture et de l'horticulture.

AMENDEMENT PRESENTE PAR M. DISCRY.

Art. 6.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Le texte de l'article 1774, § 3, 2°, deuxième alinéa, du Code civil, est remplacé par ce qui suit :

« Le locataire de ces terrains ne pourra être privé du bien loué que moyennant paiement préalable d'une indemnité et ce, nonobstant toute convention contraire. Cette indemnité comprendra, outre les indemnités lui revenant en vertu de l'article 1778, une somme à titre d'indemnité d'éviction suffisante pour lui permettre de se retrouver dans une situation semblable à celle qu'il avait avant l'emprise.

» En cas d'expropriation ou d'acquisition pour cause d'utilité publique d'une partie d'un bien rural, l'exploitant pourra demander que le Ministre de l'Agriculture ou son délégué, dise si le restant de l'exploitation est encore économiquement possible.

» Dans la négative, l'indemnité d'éviction sera calculée pour permettre à l'exploitant de retrouver une exploitation équivalente.

» Les indemnités payées en vertu de l'article 1778 comprendraient celles qui reviennent à l'exploitant, tant en vertu du § 1^{er} que du § 2 de cet article et ce, même lorsque les constructions, travaux, ouvrages et plantations auront été

Voir :

203 (1961-1962) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

19 NOVEMBER 1964.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wetgeving inzake onteigening tot openbaar nut met het oog op de vrijwaring van de belangen van land- en tuinbouw.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DISCRY.

Art. 6.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

De tekst van artikel 1774, § 3, 2°, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, wordt vervangen door wat volgt :

« Het gehuurde goed zal aan de pachter van die gronden niet ontnomen kunnen worden dan tegen voorafgaande betaling van een schadeloosstelling, en zulks ongeacht elke andersluidende overeenkomst. Naast de vergoedingen die de pachter verschuldigd zijn krachtens artikel 1778, omvat die schadeloosstelling een als uitwinningsvergoeding bedoeld bedrag, dat toereikend is om hem in staat te stellen zich weder in een toestand te bevinden gelijk aan die waarin hij vóór de inbezitneming verkeerde.

» In geval van onteigening of van verwerving ten algemene nutte van een deel van een landeigendom zal de exploitant kunnen vragen dat de Minister van Landbouw of diens afgevaardigde verklaart dat het resterende deel van het bedrijf economisch levensvatbaar is.

» Zo dat niet het geval is, zal de uitwinningsvergoeding zodanig worden berekend, dat de exploitant opnieuw een bedrijf kan verwerven.

» De krachtens artikel 1778 betaalde vergoedingen zouden de vergoedingen omvatten waarop de exploitant recht heeft krachtens § 1 zowel als krachtens § 2 van dit artikel, en zulks zelfs wanneer de gebouwen, werken en beplantin-

Zie :

203 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendementen.

effectués sans l'autorisation du bailleur et sans qu'il soit tenu compte de la limite prévue au huitième alinéa du 1^o du § 1^{er} de l'article 1778.

» Les dispositions des quatre alinéas précédents sont applicables, même lorsque la cession de la propriété a eu lieu à l'amiable et ce, quelle que soit la durée du préavis, motivé ou non, donné au locataire. »

gen zijn uitgevoerd zonder machtiging van de verpachter en zonder rekening te houden met de in het achtste lid van punt 1^o van § 1 van artikel 1778 gestelde beperking.

» Het bepaalde in de voorafgaande vier leden zijn toepasselijk, zelfs wanneer de afstand van het eigendom bij minnelijke regeling plaats heeft gehad, ongeacht de duur van de termijn der al dan niet met redenen omklede opzegging die aan de pachter is gedaan. »

J. DISCRY.
